CONDIÇÕES GERAIS DE VENDA

1 Aplicação

Estas Condições Gerais de Venda se aplicam a todos os fornecimentos de produtos e prestações de serviços realizados pela Benzi e di Terlizzi S.r.l., doravante “Benzi” ou o “Vendedor”, e regem todas as relações, presentes e futuras, entre a Benzi e seus Clientes e Compradores, salvo se concordado em contrário por escrito entre as partes.

A versão destas Condições Gerais de Venda aplicável à relação contratual será a versão em vigor na data da confirmação do pedido da Benzi.

Eventuais condições gerais de compra, condições contratuais ou outros termos predispostos pelo Comprador, mesmo se contidos nos pedidos, solicitações de oferta, confirmações de pedido ou outros documentos emitidos pelo Comprador, não se aplicarão à relação contratual e serão entendidos como expressamente rejeitados pela Benzi, mesmo se não forem objeto de contestação específica. Essas condições poderão ser aplicadas exclusivamente mediante acordo expresso por escrito assinado pela Benzi.

A eventual aceitação do pedido ou a execução do fornecimento por parte da Benzi não poderão, de nenhum modo, ser interpretadas como uma aceitação das condições gerais do Comprador.

Todas as vendas se destinam exclusivamente a um contexto profissional e serão faturadas pela Benzi.

2 Ofertas e pedidos. Validade e aceitação

A Benzi não estará vinculada às propostas de oferta senão no momento da sua própria confirmação do pedido, cujas condições são as únicas vinculantes entre as partes e que anulam e suplantam qualquer precedente acordo ou pacto. A documentação técnica que faz parte da oferta é válida somente a título indicativo, salvo se expressamente declarada vinculante.

A Benzi não poderá, portanto, ser considerada responsável por nenhum mau funcionamento, erro ou defeito derivados da aplicação das especificações técnicas fornecidas pelo Comprador.

Todo pedido é entendido como aceito segundo as condições gerais de venda aqui expressas ou retomadas na confirmação do pedido, salvo se concordado em contrário por escrito.

A Benzi se reserva os direitos de propriedade e os direitos autorais sobre o conteúdo dos documentos por ela elaborados, como, a título puramente exemplificativo: orçamentos, desenhos técnicos e outros documentos, que não podem ser divulgados a terceiros sem expressa aprovação.

Qualquer solicitação de alteração na ordem de compra deverá ser encaminhada por escrito pelo Cliente e será avaliada pela Benzi, que se reserva o direito de aceitá-la, recusá-la ou aceitá-la com a cobrança dos eventuais custos adicionais arcados. Caso o Cliente solicite o cancelamento do pedido ou de parte dele, a Benzi se reserva o direito de aceitação do seu cancelamento. A solicitação de cancelamento deverá ser feita por escrito e os custos arcados por ela serão cobrados do Cliente.

3 Prazo de entrega – Expedição – Transporte dos materiais

Salvo se concordado em contrário entre as partes, a data de entrega decorre a partir da data de emissão da confirmação do pedido por parte da Benzi.

Seu respeito por parte da Benzi pressupõe que tenham sido fornecidos todos os esclarecimentos técnicos e comerciais necessários e que a parte Compradora tenha cumprido todas as suas obrigações, como, por

exemplo, a entrega de documentações ou o pagamento de uma entrada, quando solicitados. Caso contrário, a Benzi se reserva o direito de reconsiderar o prazo de entrega.

A entrega é considerada concluída no momento em que é dada a notificação de aprontamento ou, na falta dessa notificação, no ato de entrega da mercadoria ao Transportador.

Em todos os casos, o prazo de entrega é computado em dias úteis e é, de direito, adequadamente prorrogado por efeito de eventos não imputáveis ao Vendedor (as chamadas Causas de Força Maior), como greves, bloqueios, incêndios, inundações, atrasos de entrega por parte dos fornecedores, falta de força motriz, atrasos no fornecimento de matérias-primas, limitações de fontes de energia ou outras causas de força maior.

Os prazos de entrega não são essenciais nos termos da lei aplicável, salvo se expressamente declarado por escrito pela Benzi.

Em nenhum caso, o atraso na entrega dará o direito ao Comprador de suspender pagamentos, solicitar multas ou pedir ressarcimentos, salvo se concordado em contrário por escrito.

Não constituem inobservâncias do prazo adiamentos no aprontamento de partes acessórias que não impeçam o uso do respectivo manufaturado. São sempre admitidas entregas parciais, salvo se concordado em contrário por escrito entre as partes. Se a expedição for atrasada a pedido do Cliente ou por motivos a ele imputáveis, sem prejuízo da obrigação de pagamento de todo o pedido nos prazos já acordados, a partir de 30 dias após o aviso de conclusão do aprontamento, ser-lhe-ão cobradas mensalmente as despesas de armazenamento, conservação e estocagem do(s) bem(s), na razão de dez pontos percentuais ao ano sobre o preço de venda do bem, por um período não superior a outros três meses, além dos quais, salvo se concordado em contrário com o cliente, a Benzi terá o direito de dispor de modo diferente do objeto do fornecimento e de efetuá-lo em um momento sucessivo, adequando seu preço e seu prazo de entrega, ou de descartá-lo, cobrando os custos do Cliente.

A Benzi tem a faculdade de cobrar do cliente os custos resultantes da retirada da mercadoria em atraso, na razão de dez pontos percentuais ao ano, calculados sobre o valor do pedido.

4 Tolerâncias de quantidade, peso e dimensões

A quantidade, o peso e as dimensões dos produtos fornecidos podem ser aproximados e variar devido a exigências técnico-produtivas por parte da Benzi, inclusive sem aviso por escrito. Em particular, o Comprador aceita possíveis variações de quantidade em cada artigo, com uma tolerância máxima de +/- 10% com relação ao encomendado, sem que isso comporte nenhuma alteração no preço unitário estabelecido para cada artigo.

5 Transferência dos riscos e termos de garantia

Salvo se concordado em contrário por escrito, a entrega ocorre segundo os termos Incoterms® 2020 EXW (Ex Works) nas instalações da Benzi, e os riscos sobre a mercadoria se transferem ao Cliente no momento da entrega ao transportador. O agendamento do transportador e/ou o carregamento realizados pela Benzi sob mandato, inclusive não formalizado, do Cliente não constitui uma alteração no acordo, que, se não especificado por escrito, permanece EXW.

O Cliente examinará os produtos no momento da chegada deles nas suas instalações e comunicará à Benzi qualquer falta, defeito e não conformidade. Eventuais danos de transporte devem ser anotados no recibo do transportador. Transcorridos 15 dias a partir da data de chegada dos materiais na sede do cliente sem que ele tenha contestado a falta ou a não conformidade dos produtos ou serviços, estes serão considerados

definitivamente aceitos. Qualquer reclamação contra a Benzi e o pessoal a ela atribuível estará sujeita a um limite temporal de um ano a partir da data de expedição do produto objeto da venda.

6 Garantia

A Benzi garante a boa construção e a qualidade dos produtos objeto do fornecimento e se compromete, a seu critério inquestionável, a reparar ou substituir, no menor tempo possível, as partes que, dentro do período de garantia, apresentarem defeitos reconhecidos de material, construção ou processamento que os tornem não idôneos ao uso para os quais se destinam.

Os produtos com avarias ou defeitos cobertos pela garantia deverão ser devolvidos às instalações da Benzi, aos cuidados, custos e riscos do Comprador, incluindo a desmontagem e a embalagem. Os produtos reparados ou substituídos serão entregues com expedição paga pelo remetente nas instalações do Comprador.

O direito à garantia é anulado se o Comprador não respeitar, mesmo que apenas uma vez, as condições de pagamento, bem como se os defeitos forem imputáveis ao Comprador, aos seus funcionários ou a terceiros e, em particular, se derivarem de erros de conservação ou estocagem, instalação ou comissionamento incorretos, uso indevido ou anômalo, sobrecarga, imperícia, manutenção carente ou com defeito, reparações, substituições, alterações ou adulterações executadas sem a autorização prévia da Benzi, não manutenção do produto em ambiente adequado para sua conservação, causas de força maior ou inobservância das instruções de uso e manutenção.

Estão ainda excluídas da garantia as partes que, por sua natureza ou pelas condições de uso, estiverem sujeitas a um desgaste normal ou a um deterioramento inevitável.

A Benzi não é obrigada a verificar as aplicações específicas nas quais seus produtos serão instalados ou utilizados. A escolha e o dimensionamento do produto são feitos com base nas informações fornecidas pelo Comprador, que a Benzi não é obrigada a verificar. O Comprador é, portanto, obrigado a verificar a idoneidade do produto com relação às características técnicas da máquina, à potência a ser transmitida, às cargas previstas, às condições de exercício e à aplicação específica, bem como a assegurar sua correta instalação, utilização e manutenção.

A Benzi não responde pelos danos a pessoas ou à propriedade, por mau funcionamento ou por outros danos derivados de escolhas ou dimensionamentos não idôneos, uso indevido, anômalo ou diferente do uso previsto, instalação incorreta, inobservância das instruções de uso e manutenção ou violação da normativa aplicável, se essas circunstâncias não forem imputáveis à Benzi.

O Comprador se compromete a manter a Benzi isenta e ilesa de reclamações de terceiros resultantes de um uso indevido ou não conforme dos produtos, instalação incorreta ou violações da normativa aplicável imputáveis ao Comprador ou a sujeitos pelos quais este último deva responder.

Garantias e/ou certificações específicas poderão ser emitidas ao Comprador, se solicitadas no ato do conferimento do pedido, sob as condições e ao preço indicados na respectiva confirmação do pedido.

Sem prejuízo das disposições de normas legais inderrogáveis e, em particular, do art. 1229 c.c., a responsabilidade total da Vendedora derivada de ou, de todo modo, relacionada à venda, ao fornecimento, à entrega e/ou ao uso dos Produtos, a qualquer título, contratual, extracontratual ou de qualquer outra natureza, não poderá exceder, no seu todo, o montante efetivamente pago pelo Comprador pelos Produtos a que o fato gerador da responsabilidade se refere.

Esse limite se aplica de modo geral a todas as solicitações de ressarcimento e a todas as causas de responsabilidade relativas ao mesmo fornecimento, independente do seu número, da sua natureza ou do título posto em vigor.

Nos limites permitidos pela lei aplicável, a Vendedora não será responsável por perdas de lucro ou rendas, perdas de produção, paradas ou interrupções nas atividades ou dos equipamentos, perdas de contratos ou oportunidades comerciais, perdas de uso, perdas ou danos de dados, custos arcados por produtos, serviços ou fornecimentos substitutivos, nem por outros danos indiretos, consequentes, incidentais ou especiais de qualquer modo derivados de ou relacionados à venda, ao fornecimento, à entrega e/ou ao uso dos Produtos.

As exclusões e limitações de responsabilidade previstas por este artigo não se aplicam em caso de dolo ou culpa grave da Vendedora, nem em outros casos em que a responsabilidade não possa ser excluída ou limitada nos termos da normativa inderrogável aplicável.

7 Preços

Os preços, não incluindo IVA, são entendidos ex-works nas instalações da Benzi, excluindo embalagem, transporte, seguro, tarifas, impostos e outros custos acessórios, salvo se concordado em contrário entre as partes por escrito. Contudo, isso não produz, em nenhum caso, nem a novação do crédito original, nem qualquer prejuízo ao pacto de reserva de propriedade, nem alterações da competência territorial derrogada.

Todos os preços estão sujeitos a revisão se, após a confirmação do pedido, intervierem eventos extraordinários, imprevisíveis e independentes da vontade da Benzi, como, a título de exemplo e não exaustivamente, aumentos significativos nos custos das matérias-primas, da energia, dos transportes, das tarifas aduaneiras ou alterações normativas que venham a incidir significativamente nos custos de produção ou de fornecimento.

8 Condições de pagamento

O Comprador se compromete a pagar todo o valor acordado pelos produtos encomendados de acordo com as disposições da entrega do pedido.

Entende-se que os pagamentos devem ser executados na sede da vendedora e os valores adquiridos no ato do pedido não significam a aceitação do mesmo. Em caso de rejeição do pedido, esses valores serão devolvidos sem juros.

Sobre os pagamentos em atraso, a partir da data de vencimento, em pleno direito e sem nenhuma constituição de mora, decorrem juros segundo a taxa oficial de desconto do Banco Central Europeu (B.C.E.) mais sete pontos percentuais, conforme estabelecido pelo Decreto-Lei n° 231 de 09.10.2002 (art. 5, I parágrafo), sem prejuízo da faculdade de demonstrar um dano superior.

A inobservância das condições de pagamento ou de qualquer outra condição contratual por parte do Comprador dá à Benzi o direito de suspender ou adiar a execução das suas obrigações contratuais, ou de rescindir o contrato mediante comunicação simples. A rescisão do contrato implica, por parte da Benzi, o direito de indenização por danos.

A Benzi está autorizada a reter as entradas a título de multa, caso o Cliente revogue o pedido. O Cliente não tem o direito de reter nenhum pagamento devido a reclamações contra a Benzi.

Em caso de não pagamento dos valores nas datas de vencimento previstas, à parte Compradora, será anulado o benefício da dilatação dos pagamentos (o chamado Benefício do Prazo), mesmo se não imediatamente reclamado.
Em nenhum caso, o atraso na entrega dará o direito ao Comprador de suspender pagamentos, solicitar multas ou pedir ressarcimentos, salvo se concordado em contrário por escrito.

9 Suspensão ou anulamento do Pedido por insolvência do Comprador

A Benzi terá o direito, a seu exclusivo critério e sem nenhuma responsabilidade perante o Comprador, de suspender a execução do Pedido ou de rescindi-lo, no todo ou em parte, por meio de comunicação simples por escrito, se o Comprador se tornar insolvente, não for capaz de cumprir regularmente suas obrigações de pagamento, cessar ou ameaçar cessar suas atividades, for posto em liquidação, ou seja, estiver sujeito, solicitar ou ser submetido a qualquer processo de falência, restruturação da dívida, administração controlada, nomeação de curador, administrador, liquidador ou figura equivalente ou a qualquer outro procedimento análogo previsto pela normativa aplicável no País do Comprador ou em qualquer outra jurisdição competente. Nesses casos, a Benzi terá ainda a faculdade de suspender qualquer ulterior entrega, declarar imediatamente vencidos todos os créditos reivindicados preante o Cliente e solicitar o pagamento adiantado de eventuais fornecimentos ainda não executados. Fica, em todo modo, garantido o direito da Benzi ao ressarcimento pelos eventuais danos sofridos e à recuperação de todos os valores devidos até a data da suspensão ou da rescisão do Pedido.

10 Reserva de propriedade

A Benzi conserva a plena propriedade dos produtos fornecidos até o pagamento completo, por parte do Comprador, de todos os valores devidos, a qualquer título, em relação ao fornecimento, incluindo o preço dos produtos, eventuais custos acessórios, juros, despesas e qualquer outro valor devido.
A reserva de propriedade se aplicará na máxima medida permitida pela normativa em vigor no País do Comprador. O Comprador se compromete a realizar, aos seus próprios cuidados e despesas, todos os atos e obrigações eventualmente necessários para que esse direito seja válido, eficaz e executável perante o próprio Comprador e perante terceiros, incluindo eventuais registros ou comunicações exigidos pela lei aplicável.
Até a transferência completa da propriedade, o Comprador detém os produtos na qualidade de custode e se compromete a conservá-los com a máxima diligência, mantê-los identificáveis como bens de propriedade da Benzi, protegê-los contra perdas, danos, furto ou deterioramento e manter sua segurança adequada contra tais riscos, arcando com todos os custos correspondentes.
Em caso de não pagamento, atraso no pagamento ou outra inadimplência do Comprador, a Benzi terá o direito de suspender ulteriores fornecimentos, solicitar a imediata devolução dos produtos sujeitos a reserva de propriedade e executar qualquer ação necessária para recuperar sua posse, onde quer que eles se encontrem e mesmo se tiverem sido incorporados ou montados em bens de propriedade do Comprador ou de terceiros, na medida permitida pela normativa aplicável.
O Comprador não poderá vender, transferir, conceder em uso, constituir garantias ou dispor em qualquer modo que seja dos produtos sujeitos a reserva de propriedade antes do completo pagamento, salvo se concordado em contrário por escrito com a Benzi.

Se a venda dos produtos a terceiros se enquadrar na atividade comercial normal do Comprador e este último cumprir regularmente suas obrigações de pagamento para com a Benzi, essa venda poderá ser permitida nos limites previstos pela normativa aplicável, sem prejuízo da obrigação do Comprador de garantir o pagamento integral dos valores devidos à Benzi.
Se o pedido for anulado ou rescindido por inadimplência do Comprador antes da entrega dos produtos, as eventuais entradas depositadas permanecerão retidas pela Benzi a título de multa, sem prejuízo do direito da Benzi de solicitar o maior dano sofrido.

11 Propriedade industrial / Direitos de propriedade / Confidencialidade

Todos os direitos de propriedade industrial e intelectual, incluindo, a título de exemplo, mas não exaustivo, patentes, modelos de utilidade, marcas, designs e modelos, projetos, know-how, software, documentação técnica e comercial, bem como qualquer outro direito relativo aos produtos e serviços fornecidos pela Benzi, permanecem de propriedade exclusiva da Benzi ou dos respectivos titulares e não são de modo nenhum entendidos como transferidos ao Comprador, salvo se concordado em contrário por escrito.
O Comprador se compromete a manter rigorosamente confidenciais todas as informações de natureza técnica, comercial e organizacional não de domínio público das quais tiver conhecimento no âmbito da relação contratual com a Benzi, e a não divulgá-las nem utilizá-las para fins diferentes da execução do contrato sem o consentimento prévio por escrito da Benzi.
Designs, projetos, documentação técnica, software, moldes, ferramentas, utensílios, dispositivos, modelos, matrizes, amostras e qualquer outro material ou bem fornecido, entregue, utilizado ou de qualquer modo disponibilizado pela Benzi permanecem de propriedade exclusiva da mesma, mesmo se o respectivo custo tenha sido, no todo ou em parte, cobrado do Comprador, salvo se concordado em contrário por escrito.
Esses bens e as respectivas informações não poderão ser copiados, reproduzidos, alterados, cedidos, concedidos em uso ou disponibilizados a terceiros sem o consentimento prévio por escrito da Benzi e deverão ser devolvidos imediatamente a pedido dela.

12 Invalidação parcial e conservação dos direitos

Se uma ou mais disposições destas Condições Gerais de Venda forem ou se tornarem inválidas, nulas, ineficazes ou inaplicáveis, no todo ou em parte, nos termos da normativa aplicável, a validade, a eficácia e a aplicabilidade das disposições restantes não serão de nenhum modo prejudicadas, e elas permanecerão plenamente válidas e eficazes.
As partes se comprometem a substituir a eventual disposição inválida, nula, ineficaz ou inaplicável por uma disposição válida e eficaz que, na medida permitida pela lei, realize ao máximo possível a finalidade econômica e jurídica buscada pela disposição original.
O eventual não exercício, atraso no exercício ou exercício parcial por parte da Benzi de qualquer direito, faculdade ou solução derivada destas Condições Gerais de Venda ou da lei não constituirão uma renúncia aos mesmos, nem impedirá nem limitará seu exercício sucessivo. Qualquer renúncia por parte da Benzi será válida exclusivamente se expressa por escrito e assinada pelo seu representante legal.

13 Lei válida, idioma do contrato e tribunal competente

As vendas submetidas a estas condições são regidas pelo Direito italiano.

Para qualquer controvérsia derivada de ou, de todo modo, relacionada a estas Condições Gerais de Venda, será exclusivamente competente o Tribunal de Milão, Itália, salvo em caso de acordo estipulado em contrário por escrito entre as partes.

Estas Condições Gerais e qualquer contrato de venda serão regidos pela lei italiana, com exclusão da Convenção das Nações Unidas sobre a venda internacional de bens móveis (CISG).

Em caso de tradução destas Condições Gerais em outro idioma, em caso de conflito interpretativo, prevalecerá o texto italiano.

14 Acordo integral

Estas Condições Gerais, juntamente com a confirmação do pedido da Benzi, constituem o acordo integral entre as partes e substituem qualquer comunicação, acordo ou entendimento precedentes, sejam eles orais ou escritos, relativos ao fornecimento.

Inzago (MI), Itália
25 de setembro de 2026